

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 391/10-11

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 10 January 2011

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 12 January 2011

**Proposed amendments to Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion on
"Legislating for regulating allied health staff to protect public health"**

Further to LC Paper No. CB(3) 380/10-11 issued on 7 January 2011, Members are invited to note that:

| Amendment to motion | Relevant wording in Appendix |
|--|---|
| <u>2nd amendment moved by Hon Alan LEONG Kah-kit</u> The President has given permission for Hon Alan LEONG to revise the terms of his proposed amendment, if Hon CHEUNG Man-kwong's amendment has been passed. | Item 4 <i>(1 revised amendment)</i> |

2. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only). If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Mr Desmond LAM, Senior Council Secretary (3)3, at 2869 9206 and the Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

3. To economize on the use of paper, the Appendix will be **issued by e-mail** only. However, two copies of the Appendix together with the relevant

circular will be placed on the two wooden cabinets at the corridor between the Chamber and Ante-Chamber throughout the relevant Council meeting. Also, two copies will be placed inside the Chamber (one at the last row of the Government Despatch Box near Entrance A and one at the other side of the Chamber near Entrance C, i.e. the entrance where two stewards are seated). If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 2869 9492.

4. In addition, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, together with the relevant circular are also uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2011年1月12日(星期三)舉行的立法會會議
“立法規管專職醫療人員以保障市民健康”議案辯論

1. 李國麟議員的原議案

近年政府致力推動醫療改革，提倡加強基層醫療服務、社區復康服務及居家安老政策等，並強調以跨專業衛生服務團隊為市民、長者及長期病患者等提供適切的基層健康服務；然而，政府多年來的政策卻仍未有制定法例，規管營養師、聽力學家、心理學家、言語治療師、足病診療師、義肢矯形師及牙科輔助人員等專職醫療人員的註冊及執業，導致市面上有人士偽稱及冒充為各類專職醫療人員，為市民提供非專業的基層健康服務，對市民的健康構成危險；就此，本會促請當局立即為有關的專職醫療人員制訂法定註冊制度及立法規管其執業，以促進基層健康服務及保障市民健康。

2. 經張文光議員修正的議案

參與照顧市民健康的專職醫療人員日漸增加，政府雖然已為12類醫療衛生人員制訂法定註冊制度，但仍有多個專職醫療人員類別未受立法規管；近年政府致力推動醫療改革，提倡加強基層醫療服務、社區復康服務及居家安老政策等，並強調以跨專業衛生服務團隊為市民、長者及長期病患者等提供適切的基層健康服務；然而，政府多年來的政策卻仍未有制定法例，規管營養師、聽力學家、心理學家、言語治療師、足病診療師、義肢矯形師及牙科輔助人員等專職醫療人員的註冊及執業，導致市面上有人士偽稱及冒充為各類專職醫療人員，為市民提供非專業的基層健康服務，對市民的健康構成危險；就此，本會促請當局立即**蒐集數據，以瞭解各專職醫療人員的數目、資歷及執業情況，以及如出現不當行為對公眾可能構成的風險，並廣泛諮詢公眾和各相關行業，研究為有關的專職醫療人員制訂法定註冊制度及立法規管其執業的可行性和必要性，**以促進基層健康服務及保障市民健康。

註：張文光議員的修正案以**粗斜字體**標示。

3. 經梁家傑議員修正的議案

近年政府致力推動醫療改革，提倡加強基層醫療服務、社區復康服務及居家安老政策等，並強調以跨專業衛生服務團隊為市民、長者及長期病患者等提供適切的基層健康服務；然而，政府多年來的政策卻仍未有制定法例，規管營養師、聽力學家、心理學家、言語治療師、足病診療師、義肢矯形師及牙科輔助人員等專職醫療人員的註冊及執業，導致市面上有人士偽稱及冒充為各類專職醫療人員，為市民提供非專業的基層健康服務，對市民的健康構成危險；就此**為促進基層健康服務及保障市民權益**，本會促請當局立即為有關的專職醫療人員制訂法定註冊制度及**制訂立法時間表**，立法規管其執業，以促進基層健康服務及保障市民健康；**有關措施應包括：**

- (一) **成立相關的獨立法定組織，成員包括其專職醫療人員及社會各界代表；**
- (二) **規管其執業人員註冊及執業資格考試，以確保及促進該專業的執業水準達到認可水平；**
- (三) **設立監管專業操守架構，以確保執業人員的專業操守；及**
- (四) **增加該專業的透明度，並提供足夠資料，以教育及指導市民如何選擇合適的治療。**

註： 梁家傑議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經張文光議員及梁家傑議員修正的議案

參與照顧市民健康的專職醫療人員日漸增加，政府雖然已為12類醫療衛生人員制訂法定註冊制度，但仍有多個專職醫療人員類別未受立法規管；近年政府致力推動醫療改革，提倡加強基層醫療服務、社區復康服務及居家安老政策等，並強調以跨專業衛生服務團隊為市民、長者及長期病患者等提供適切的基層健康服務；然而，政府多年來的政策卻仍未有制定法例，規管營養師、聽力學家、心理學家、言語治療師、足病診療師、義肢矯形師及牙科輔助人員等專職醫療人員的註冊及執業，導致市面上有人士偽稱及冒充為各類專職醫療人員，為市民提供非專業的基層健康服務，對市民的健康構成危險；就此，本會促請當局立即**蒐集數據，以瞭解各專職醫療人員的數目、資歷及執業情況，以及如出現不當行為對公眾可能構成的**

風險，並廣泛諮詢公眾和各相關行業，研究為有關的專職醫療人員制訂法定註冊制度及立法規管其執業的可行性和必要性，以促進基層健康服務及保障市民健康；有關措施應包括：

- (一) 成立相關的獨立法定組織，成員包括其專職醫療人員及社會各界代表；**
- (二) 規管其執業人員註冊及執業資格考試，以確保及促進該專業的執業水準達到認可水平；**
- (三) 設立監管專業操守架構，以確保執業人員的專業操守；及**
- (四) 增加該專業的透明度，並提供足夠資料，以教育及指導市民如何選擇合適的治療。**

註：張文光議員的修正案以**粗斜字體**標示。

梁家傑議員的修正案以下加單橫線標示。